

Дживс и Вустер/Действующие лица — Urbanculture

[обратно к статье «Дживс и Вустер»](#)

Действующие лица

Вустер — праздного вида оболтус, но тем не менее истинный джентельмен, хорошо воспитанный. Объект яростных нападок, ненависти и прочих неприятностей. Лакомая жертва для заклания на подвенечный алтарь. Завсегдатай клуба «Трутни». Сам о себе довольно высокого мнения:

Дживс, это еще не все, что придумал маккиавеллевский ум твоего хозяина!

Уникальные способности Вустера, которые и так не скроешь, опять вырвались на свободу!

Мозг Вустера снова набрал высокие обороты!

Вустер: Что за женщины! Бессердечны, бесчувственны, беспринципны!

Дживс: Согласен, сэр!

У. Бассет: Что еще вы можете выкинуть, Вустер?

Вустер: Не знаю. И никто этого пока не знает.

У. Бассет: Боже!

Вустер: Дживс, сегодня в клубе «Трутни» проходят выборы председателя обеденного комитета.

Дживс: И много претендентов на пост, сэр?

Вустер: Ну, представь, 5 из 7 бывших председателей лечились от белой горячки после перевыборов.

Дживс, соседская неприязнь подняла свою уродливую голову. Налицо явный недостаток терпимости и полное отсутствие духа добрососедства.

Вустер: Пойми, Дживс, когда два человека с железной волей тесно общаются, нет-нет, да и услышишь лязг железа!

Дживс: Хорошо, сэр!

Миссис Глоссоп: А как вы собираетесь поддерживать семью, мистер Вустер?

Вустер: Зависит от того, какая будет жена! Ну, и достаточно просто поддерживать подругу при переходе через оживленную улицу!

Посещать тетку — это как пробираться по топкому болоту!

Споуд: Что вы здесь делаете, Вустер?!

Вустер: Ничего, совсем ничего! Я то тут, то там.

Мнения о Вустере:

Споуд: Жалкий червяк!

Стокер: Человек, не уважающий церковь! Арестант! Пьяница! Бабник!

Тетя Агата: Берти! Молодые люди подобные тебе, которые призваны олицетворять собой будущее нации, приводят меня в отчаяние!

Вустер: Да, действительно.

Тетя Агата: Ты — антиобщественное существо. Ты трутень. Тебя нужно женить. Надо нейтрализовать твои недостатки.

Финк-Ноттл: Берти Вустер тоже выиграл приз за знание Библии. Но разумеется, он всех обманул! Он использовал недостойные методы, которые не практиковались даже в той школе, где обман считался нормой!

Дживс — настоящий интеллектуал, знаток поэзии и вообще литературы, в числе прочего поклонник Спинозы. Палочка-выручалочка Вустера. Кладезь полезной информации.

Мы не боимся тех, кого презираем. Следовательно, нужно культивировать высокомерное презрение к тому, с кем вам предстоит общаться.



Дамский угодник, не иначе!

Вустер: Женщины любят все усложнять.

Дживс: Они уверены, что их долг — ограничивать мужскую свободу, сэр!

Вустер: Дживс, откуда ты столько знаешь о революции?

Дживс: Нужно знать все о кознях дьявола, сэр!

Иногда напрямую троллит своего хозяина:

Вустер: Я уже привык заботиться о себе сам!

Дживс: Как же все-таки может измениться человек за одни сутки!

Вустер: Я собираюсь серьезно подумать, Дживс.

Дживс: Хорошо, сэр. Разбудить вас как всегда в 6 часов?

Споуд — основатель и вдохновитель фашистской организации «Черные глаза шорты». В собственных мечтах — спаситель нации и диктатор. Неплохой оратор. Впоследствии лорд Сидкап. По совместительству ВНЕЗАПНО талантливый дизайнер женского нижнего белья. Идеальный предшественник КО:

Ничто не отнимет у нас нашу победу, кроме поражения!

Эмеральда: Споуд? Эта горилла?!

Финк-Ноттл: Вы несете чушь, Споуд!

Споуд: Не имею привычки нести чушь!

Финк-Ноттл: Для новичка у вас это получается отлично!

Вустер: Споуд и констебль Оутс — две головы без единой мысли!



Heil, Споуд!

Финк-Ноттл — главный тритоновед, наивный и простодушный тип, фанат апельсинового сока, живущий по принципу:

Жизнь была бы проще, если б мы были тритонами!

Вустер: Он уехал в глубинку и посвятил свою жизнь этим дурацким тритонам. Это нам урок, Дживс. В этой жизни ты либо запираешься в глухомани и сидишь со своими тритонами, либо приударяешь за хорошенькими девушками. Выбери сам!

Дживс: Грустное замечание, сэр!

Эмеральда: Он настоящий ягненок!

Вустер: Да нет, скорее, рыба. Напоминает палтуса.

Вустер: Олух царей земных и небесных.

Стокер — самоуверенного вида хам с зашкаливающим за все разумные рамки ЧСВ. Ненавидит Вустера по причине помолвки последнего с его дочерью Полин, естественно, с предсказуемым результатом. Сама Полин довольно точно характеризует папашу:

Дживс: Вы здоровы, мисс Стокер?

Полин: Здорова как бык, Дживс. Удивляюсь, что при этом мой отец — осел!

У. Бассет — маразматичного вида коллекционер старинного серебра. Судья, оштрафовавший Вустера за кражу шлема полицейского.

Вустер: Сэр Уоткин Бассет точь-в-точь старинная реклама пилюль от несварения желудка.

Стефани: Дядя Уоткин стал злым, раздражительным!

Вустер: Не хочется раскрывать тебе глаза, но дядя изначально был злым и раздражительным. Это говорила даже его повитуха!



Стокер доволен.